ZH. 产品说明书-工业用安全帽

尺寸：可调节，适用头围见帽檐或内衬。

颜色：见列表B

材质及重量：见列表B

使用说明：
安全帽是一种重要的个人防护用品，能有效保护人们的头部免受外界的伤害。在各个行业中，如建筑、物流、矿山等都需要使用安全帽。因为这些行业中存在高空作业、重物提取等危险操作，而这些操作很容易对人们的头部造成损伤。因此，我们有必要了解安全帽的使用方法：
佩戴安全帽前，要检查帽壳和带子是否完好无损，如果有破损或老化的情况，应及时更换。
佩戴安全帽时，帽子应紧靠头部不能太松或太紧，以便发生事故时能够有效保护头部。帽子的下摆应覆盖住头部后部，耳朵开口处应剖开，以保证声音的传递和听力的准确。
使用完毕后，应将安全帽收集在平坦的地方，并在存储过程中避免受到严重的震荡或变形。

注意事项：
在安全帽受到重击后，由于能量的释放可能会导致安全帽的部分损坏。在此建议安全帽在经受严重冲击后，即使没有明显损坏，也必须更换。安全帽的使用寿命受多种因素影响，比如过冷、过热的物品、化学物品、光照、过度使用等。安全帽的生产日期见于安全帽帽檐。正常使用情况下，本产品有效期见安全帽内部(自生产日期起)。本产品不含任何过敏物质。但是若过敏人群产生过敏反应，应立即离开危险操作区域，进行药物治疗。

警告：
使用安全帽时应根据头围大小调节帽箍或下颏带，以保证佩戴牢固，不会意外偏移或滑落；安全帽在经受严重冲击后，即使没有明显损坏，也必须更换；除非按制造商的建议进行，否则对安全帽配件进行的任何改造和更换都会给使用者带来危险；严禁私自在安全帽外表面涂敷油漆、溶剂、不干胶贴；严禁接触油漆、溶剂、汽油等类似化学物质，请使用中性去污剂或温水洗涤；本安全帽适用于工业环境下提供头顶部保护，请勿将安全帽作为行车或运动头盔使用，请使用本公司原厂配件。禁止在以上说明规定以外的情况下使用本产品。

储存说明：
本产品不使用或在运输时，须置于干燥、通风的地方，避光、避免霜冻。存储时，远离化学物品以及锋利物品。安全帽自生产日期起最大存放周期见帽壳内侧，过期安全帽应报废。

清洗/保养说明：
本产品可以用低浓度洗涤液清洗消毒。禁止使用腐蚀性化学溶剂清洗。

性能：
本产品符合欧标 EU 2016/425 规定，安全无害。
符合欧洲标准EN397:2012+A1:2012，同时符合中国标准 GB 2811-2019。
产品的功能请对应功能列表A参考。

列表A 安全帽功能分类标记

产品类别	符号	特殊性能分类	性能标记
普通型	P	-	-
特殊型	T	阻燃	Z
		侧向刚性	LD
		耐低温	-30℃
		耐极高温	+150℃
		电绝缘2200V	JG
		电绝缘20000V	JE
		防静电	A
		耐熔融金属飞溅	MM

列表B 产品性能列表

产品名称	材质	重量	颜色	功能
WCH4ABS	ABS	389g	橙色/白色/蓝色/黄色/红色	T LD JG
WVS1ABS	ABS	421g	橙色/白色/蓝色/黄色/红色	T LD JG

DELTAPLUS
代尔塔(中国)安全防护有限公司
江苏省苏州市吴江区欧盛大道 2号 215221
联系电话：86(0)512-63647000
官方网站：http://www.deltaplus.com.cn
代尔塔官方微信

EN. USE INSTRUCTIONS FOR INDUSTRIAL SAFETY HELMETS.

Size:
Adjustable, suitable for head circumference please see helmet brim or lining.

Color: See LIST B

Material and weight: See LIST B

Instruction for use:
The helmet is made so that the energy released after a shock is absorbed by partial destruction or damage of the cap and harness, even if such damage is not immediately noticed, it is recommended to replace any helmet having being subject to a strong shock. To ensure enough protection, this helmet should be adapted or adjusted to the user's head size. We should draw the users' attention also on the eventual hazard of modifying or removing one of the original parts of the protective helmet, except for the modification and removal types recommended by the helmet manufacturer. Helmets should not be adapted in any case for setting accessories according to a procedure not recommended by the helmet manufacturer. Do not apply paints, solvents, adhesives or stickers on it, except for those recommended by the instructions of the helmet manufacturer.

BEFORE USE: The user has to check that the electrical limits of the helmet correspond to the nominal voltage it is likely to encounter during use. Insulating helmet should not be used in situations where there is a risk which could partially reduce its insulating properties. Electrical insulation performances are only granted if this helmet is not used alone: it is necessary to use other insulating protective equipment according to the risks involved in the work.

AFTER USE: If the helmet becomes dirty or contaminated, particularly on the external surface, it should be carefully cleaned in accordance with cleaning recommendations below (maintenance/storage). The accessories and/ or spare parts (sweatband, harness parts, chin strap, hearing protection shell etc....), when available are delivered with installation instructions.

LIMITS OF USE: This helmet may be worn either with the visor pointing forwards (in the straight position) or towards the rear (Then you must reverse the direction of the harness so that the system of adjustment is always located on the back). For effective protection, it should be adjusted to the size of the user's head (neither too tight nor too loose) using the rotor clamping system, located on the helmet's rear neck strap. Rotate the knob to loosen the strap (adjustable from 53 to 63 cm head circumference). The helmet life is affected by several factors, such as cold, heat, chemical products, sun light or misuse. Daily and before any use, a check should be performed in order to identify any sign of rendering (cracks, flaws) the helmet, its harness and accessories fragile. Any helmet having been subject to a strong shock or having wear signs should be replaced. If it has no defaults, it is therefore proper for the intended use. The manufacturing date is marked inside each helmet. Under normal usage conditions, this protective helmet should provide proper protection for 4~5 years after the first usage, or 4~5 years according to the manufacturing date. This helmet doesn't include any substance known to be susceptible of causing allergies. However, if a sensitive person has an allergic reaction, he should therefore leave the hazardous area, remove the helmet and ask for medical advice.

Attention:
Missing or deficiently respect of instructions of use, adjustment/inspections and maintenance/storage, may limit effectiveness of insulation protection.
After a heavy blow to the safety helmet, the release of energy may cause partial damage to the helmet. It is recommended that safety helmets must be replaced even if there is no obvious damage after severe impact. The service life of a safety helmet is affected by various factors, such as items that are too cold or too hot, chemicals, light exposure, and overuse. The production date of the safety helmet can be found on the brim of the helmet. Under normal use, the expiration date of this product can be found inside the safety helmet (from the date of production). This product does not contain any allergens. But if an allergic person develops an allergic reaction, they should immediately leave the dangerous operating area and undergo medication treatment.

Instructions for storage:
When it is not used anymore or during transportation, the helmet should be stored in a dry cool place away from light, frost and in a location granting that no chemical product or sharp object bends it by falling on it. It should not be compressed or stored close to any source of heat. It is recommended that the storage temperature is kept in the range 20±15°C.

Instructions for cleaning/maintenance:
This protective helmet may be cleaned and disinfected by means of a cloth impregnated in a low concentration cleaning solution. One shall not use any abrasive or corrosive chemical product. If this helmet cannot be cleaned by using this method, it should be replaced.

Performance:
This helmet complies with the REGULATION (EU) 2016/425, and with EN397:2012+A1:2012 & EN50365:2002 standards. Please refer to the corresponding function list A for the product's features.

LIST A: Mark of safety helmet function:

EN 397-2012+A1-2012	**Industrial safety helmets**	**-20°C or -30°C :** Very low temperature
		+150°C : Very high temperature
		440VAC: Electric insulation. The helmet protects the user against a short accidental contact with electric leads under voltage which may reach 440V a.c.
		LD: Lateral deformation
		MM: Molten metal projections. The helmet (cap) protects the user against projections of molten metal.
EN 50365-2002	**Electrically insulating helmets for use on low voltage**	Electrical test. The helmet grants electrical insulation, and it could be used for working live or close to live parts on installations not exceeding 1000 V a.c. or 1500V d.c.

LIST B: Product information

Product Name	Material	Weight	Color
WCH4ABS	ABS	389g	Orange/White/Blue/Yellow/Red
WVS1ABS	ABS	421g	Orange/White/Blue/Yellow/Red

DELTAPLUS
DELTA PLUS GROUP - BP140 - 84405 APT - FRANCE
Tel. : +33 (0)4 90 74 20 33 - Fax : +33 (0)4 90 74 32 59
www.deltaplus.eu
Official website

Linde202609 V1